

Scope:

This document is valid only for *DEUBLIN* Rotating Unions as follows:

Geltungsbereich:

Dieses Datenblatt ist gültig für nachfolgende *DEUBLIN* Drehdurchführungen:

1108-302-105
1108-303-105
1117-630-015

It is valid only together with the corresponding Interface Control Drawing and within the below specified operating data.

Das Datenblatt ist nur im Zusammenhang mit der entsprechenden Produktzeichnung und den hier aufgeführten Betriebsdaten gültig.

Operating data for dry run:**Betriebsdaten für Trockenlauf:**

Max. pressure	0 bar – no media	Max. Druck	0 bar – kein Medium
Max. speed	16000 min ⁻¹	Max. Drehzahl	16000 min ⁻¹
Max. duration	150 hours	Max. Dauer	150 Stunden

Operating data for pressurized air**Betriebsdaten für Druckluft:**

Max. pressure	10 bar	Max. Druck	10 bar
Max. speed	12000 min ⁻¹	Max. Drehzahl	12000 min ⁻¹
Max. duration	150 hours	Max. Dauer	150 Stunden

Notes:**Bemerkungen:**

- A dry run is specified as an operation without pressure and media usage.
 - The union can be operated with 16.000RPM for max. 150 hours without media usage. This equals 144.000.000 revolutions.
 - The union can be operated with 12.000RPM for max. 150 hours with pressurized air. This equals 108.000.000 revolutions.
 - After reaching 150 hours of dry run or pressurized air, the union needs an operation with coolant for min. 30 seconds (according max. operating values according to drawing).
- Ein Trockenlauf ist als druckloser und medienloser Betrieb definiert.
 - Die Drehdurchführung kann bei 16.000min⁻¹ für max. 150 Stunden ohne Medium betrieben werden. Das entspricht 144.000.000 Umdrehungen.
 - Die Drehdurchführung kann bei 12.000min⁻¹ für max. 150 Stunden mit Druckluft betrieben werden. Das entspricht 108.000.000 Umdrehungen.
 - Nach Ablauf der 150 Stunden Trockenlauf bzw. Druckluft muss für min. 30 Sekunden ein Schmierlauf mit KSS erfolgen (max. Betriebsdaten nach Zeichnung).

The data in this document were determined under laboratory conditions and with unused unions. *DEUBLIN* reserves the right to make changes, based on future field experience and/or further tests.

Die in diesem Dokument aufgeführten Daten sind unter Laborbedingungen und mit neuwertigen Drehdurchführungen ermittelt worden. Aufgrund mögl. Erfahrungen aus dem Realbetrieb und/oder weiteren Tests behält sich *DEUBLIN* Änderungen vor.